

BERNTOL DER TRÉFF HT SE GAHÖLTN EN PALAI EN EIRTA AS DE 14 VAN DOI MU'NET

DER BERSNTOLERROT: AN TRÉFF VER ZA KLÖFFEN VA POLITIK ONT PROJEKTN

Abia öll jor, de Tol En eirta as de 14 van doi mu'net en Gamao'sol va Palai hôt se gahölt der tröff van Bersntolerrot. Der Bersntolerrot ist an trëff van ölla drai de Gamao'rotn va de inser gamao'schöft. Der doi trëff kip gamöcht almen a vòrt as jor ont ist an moment ver a klöffen va de politiva va de sproch, van sèll as men schellat enviretrong ölla zömm, van sèll as ist kemmen tun ont asou envire. En kloa'na gamao'n abia de insern ont nou mearer pet de mittln as sai' öbbe minder, de doin trëffen barn kemmen öbbe bichteger. S ist an moment ver za möchen projekt ont ver za meig se konfrontarn ont za vinnen an a'zegen be ver projekt as hom za tea' pet de gönze gamao'schöft. Der Bersntolerrot ist vourtsechen en Provinzalgasetz nr. 6 van 2008 as klöfft va sprochminderhaitn. S gasetz sok as der Bersntolerrot mias drauchang as de politik as mous trok envire ver za schitzn ont ver za gem bërt en de inser gamao'schöft ont za song sèll as men schellat tea' de gamao'n ont de telgamao'schöft ver za tea' s. President ont vice-van Bersntolerrot ist öll jor an pirgermoaster. Der president ist an mittol van Rot va de lokaln autonomi ont en ölla de trëffen as verlöngan an derstell va de bersntoler gamao'schöft. De drai pirgermoaster zömm sai' der Bersntolergamao'rot, as mias song an parere as mosnemmen ont aktin va de gamao'schöft as hom za tea' pet de bersntoler. Alura, abia tsöck, almen a vòrt as jor kimp gariaft der Bersntolerrot.

Haier der toasmöchen ist der doi gaben: drauklöffen as en priaf va de Autoritet ver de sprochminderhaitn as ist kemmen tschickt en vouder mu'net ont as klöfft van prauch va de sproch en de gamao'aktin as kearn en de lait. Er doi priaf ist kemmen tschickt ver za lönen inn de amministrazionen za prauchen öbe de bersntoler sproch en de aktin. De pirgermoaster ont de konsiliarn hom klöfft van doi tema ont van sèll an men schellat tea' ver za verpersern nou mearer der prauch va de sproch. Dora, der zboate punlt van toasmöchen ist gabem sèll za tschern en de na'm as derstelln de Kommission va de bersntoler toponomastik. Ölla de öllgamao'omtn va de inser Region miasn garantirn za prauchen de lokal toponomastik. An iata gamao'schöft pet a sproch minder kennt va de inser Provinz (de ladiner, de lusérner ont biaröndra) hôt a lista va na'm van eirter en de lokal sproch. De doi lista ist der offiziel strument as men praucht ver za gem de na'm en de eirter. De offiziel toponomastik, ver de inser gamao'schöft ist en de lokal sproch. Öndra sprochen, ömm pet de lokal, meing praucht kemmen lai mennis de na'm iberöll asou kennt sai'. De na'm van eirter kemmen galeik asn Boletin va de Region ont ölla de omtn prauchen de na'm en de lokal sproch. En trëff va Palai, der Gamao'rot hom tschern de na'm van doi derstelltn. Draï kemmen tschern va de gamao'n ont o'a'n



Der Bersntolerrot ist an orgl as ist vourtsechen en Provinzalgasetz numer 6 van n2008 as de sprochminderhaitn. s ist an moment, as kimp gariaft almen a vòrt as jor, ver za klöffen va politik va de lokal sproch, va projekt za trong envire ölla zömm ont van ölls sèll as ht za tea' pet de inser gamao'schöft

van Bersntoler Kulturinstitut. Ont dora, dezua, hôt s drinn der viarier van Toponomastikdist va de Provinz. Dora, der dritte punkt van trëff ist gaben "Drauklöffen as de zömmregiar van gamao'n ver sèll as keart en de bersntolergamao'schöft". De toalnemmen hom klöfft va de doi zömmregiar, van resultatn, van probleme ont van ölls sèll as hot za tea' pet en doi tema. Zan leistn hom sa klöfft va projekt as mechetn kemmen gaöcht zbischn de gamao'n. De toalnemmer hom klöfft va projekt ont va örbten as hom za tea' pet mearer gamao'onta s, meing en sèll, kemmen organisariert oder enviretrong ölla zömm. Der trëff ist an schea'n moment ver za klöffen va bichtega temen

GARAIT

De gamao'schöft denkt der minech Attilio Laner



Ver za denken der minech Attilio Laner va Garait as ist missionario en Sudan gaben ont a s hôt ens galöt vour 33 jor, sai' kemmen organisariert zboa trëffen. Der earste ist en meardinstzentrum va Garait, en vraidt der earst to va schantönderer um öchta zobenz. S ist a konferenz van titl "La missione della Chiesa e le sfide di oggi" ont der relator bart sai' der minech Carlo Ploghegeri as ist missionario en Sudan. Der zboate trëff ist der to derno. Um zboa ont a viartl nomitto en Schadurschl bart sai' de catechesi ver de jungen van Tol. Um secksa ont a höls der minech Carlo Ploghegeri bart höln mess, zömm pet en toalnemmen van minechen comboniani. No mess, an gadenk en minech Attilio Laner ont dora eppes za kostn ver ölla en meardinstzentrum. lar sait ölla inggalönt.

as kearn um en de inser gamao'schöft. Öftavòrt hôt men bea'ne zait ver za pakemmen se pet de öndern amministratorn ont nou minder ver za trong envire projekt as hom za tea' pet mearer gamao'n. Der doi trëff ist prope an moment ver za setzn se nider za klöffen pet rua en sèll an me mechet tea' ver de lait ont ver de gamao'schöft. LORENZA GROFF

A PARTIRE DAL 3 NOVEMBRE SUSINE ACCOGLIERA IL FESTIVAL EUROPEO DELLE ARTI IN LINGUA MINORITARIA

"SUNS Europe è il Festival delle arti in lingua minoritaria. È un luogo di incontro e confronto tra artisti di tutta Europa e le comunità che in tutto il continente utilizzano la lingua per raccontarsi da un punto di vista unico. Suoni, visioni, parole, idee, espressioni di identità esistenti e resistenti, che si (ri)conoscono in maniera dinamica e creativa. SUNS Europe nasce a Udine, in Friuli, cuore multilingue d'Europa, ed è un festival itinerante che mette in rete individui e entità associative e istituzionali, espressione delle diverse comunità di lingua minorizzata. Ogni anno SUNS Europe assegna un premio alle migliori

produzioni artistiche nelle lingue minoritarie del continente. Per un'Europa veramente unita nella diversità. Per un'Europa veramente Europa." Tutto questo è SUNS Europe, il festival europeo, che gode del Patrocinio del Consiglio d'Europa, che quest'anno ci accoglierà per a terza volta ad Udine dal 30 novembre fino al 15 dicembre. Insieme ai padroni di casa del Friuli, ci

saranno artisti provenienti dal Paese Basco, dal Galles, dal Cantone dei Grigioni, dalla Bretagna, dalla Galizia, dalla Bassa Sassonia, dall'Occitania e ancora dal Sápmi (regione più comunemente conosciuta come Lapponia), dall'Irlanda, dalla Sardegna, dalla Buriazia. SUNS non è solo musica, è anche letteratura, teatro, cinema e tutte quelle forme di arte che trovano nelle plurali-

smo linguistico il loro comun denominatore. Un comune denominatore che permette l'incontro, il dialogo, la conoscenza reciproca. SUNS Europe è un luogo di incontro tra lingue antiche e forme espressive moderne e contemporanee. Anche nel 2017 SUNS Europe si conferma nuovamente come il principale Festival europeo che racconta, e fa conoscere, a tutti, le lingue me-

no note. Un festival che promuove produzioni artistiche ricercate e originali, che vuole mostrare la ricchezza della diversità linguistica che, oltre a essere una ricchezza culturale e un diritto fondamentale di un popolo, è anche un'inesprimabile risorsa creativa. Sono attesi un centinaio di artisti, che si riuniranno in una tre giorni ricca di sputi, di incontri, di contaminazio-

ni, che culminerà nella serata-evento in programma al Teatro di Udine, sabato 2 dicembre, alle 21.

SUNS Europe è un progetto realizzato dalle cooperative Informazione Friulana (editrice di Radio Onde Furlane) e Puntzero con il sostegno dell'ARLEF (Agenzia Regionale per le Linghe Furlane - Agenzia regionale per la lingua friulana), della Regione Friuli Venezia Giulia e dalla Fondazione Friuli, in collaborazione con Comune di Udine, Fondazione Teatro Nuovo Giovanni da Udine, Babel Film Festival e che gode del Patrocinio del Consiglio d'Europa. Per informazioni: www.sunseurope.com.

SUNS EUROPA 2017: FESTIVAL DELLA MULTICULTURALITÀ

DER SCHÖTZKÖSTN BY FULBER

1977-2016 © BY FULBER - ALL RIGHTS RESERVED

DE DOKUMENTARN

En de 12 trëffen van Bersntoler Schötzkostn as sai' kemmen gamöcht en Garait, kontart men aa van an ettlena kurza dokumentarn, as de mearestn sai' nanket nia tsechen kemmen van lait.

An ettlena sai' kemmen gamöcht pet an drone ont kontartn pet runt scha'na letrattn de schea'neket vn inser Tol. Ber nèt lai schea'na letrattn ober gschicht, kultur ont praich van Tol aa.

De trëffen van Bersntoler Schötzkostn sai' laischiar garift ont men bart sa sechen long en television asn kanal Tml 642 va Trentino Tv. Der earst trëff ist as de 16 van schantönder.

